

# 1. Mose 5



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

**1** Dies<sup>H2088</sup> ist das Buch<sup>H5612</sup> von Adams<sup>H121</sup> Geschlechtern<sup>H8435</sup>. An dem Tag<sup>H3117</sup>, da Gott<sup>H430</sup> Adam<sup>H121</sup> schuf<sup>H1254</sup>, machte<sup>H6213</sup> er ihn im Gleichnis<sup>H1823</sup> Gottes<sup>H430</sup>. **2** Mann<sup>H2145</sup> und Frau<sup>H53471</sup> schuf<sup>H1254</sup> er sie, und er segnete<sup>H1288</sup> sie und gab<sup>H7121</sup> ihnen den Namen<sup>H8034</sup> Mensch<sup>H1202</sup>, an dem Tag<sup>H3117</sup>, da sie geschaffen<sup>H1254</sup> wurden.

**3** Und Adam<sup>H121</sup> lebte<sup>H2421</sup> 130<sup>H3967 H7970</sup> Jahre<sup>H8141</sup> und zeugte<sup>H3205</sup> einen Sohn in seinem Gleichnis<sup>H1823</sup>, nach seinem Bild<sup>H6754</sup>, und gab<sup>H7121</sup> ihm den Namen<sup>H8034</sup> Seth<sup>H8352</sup>. **4** Und die Tage<sup>H3117</sup> Adams<sup>H121</sup>, nachdem<sup>H310</sup> er Seth<sup>H8352</sup> gezeugt<sup>H3205</sup> hatte, waren<sup>H1961</sup> 800<sup>H8083 H3967</sup> Jahre<sup>H8141</sup>, und er zeugte<sup>H3205</sup> Söhne<sup>H1121</sup> und Töchter<sup>H1323</sup>. **5** Und alle<sup>H3605</sup> Tage<sup>H3117</sup> Adams<sup>H121</sup>, die<sup>H834</sup> er lebte<sup>H2425</sup>, waren<sup>H1961</sup> 930 Jahre<sup>H8141</sup>, und er starb<sup>H4191</sup>.

**6** Und Seth<sup>H8352</sup> lebte<sup>H2421</sup> 105<sup>H3967 H2568</sup> Jahre<sup>H8141</sup> und zeugte<sup>H3205</sup> Enos<sup>H583</sup>. **7** Und Seth<sup>H8352</sup> lebte<sup>H2421</sup>, nachdem<sup>H310</sup> er Enos<sup>H583</sup> gezeugt<sup>H3205</sup> hatte, 807 Jahre<sup>H8141</sup> und zeugte<sup>H3205</sup> Söhne<sup>H1121</sup> und Töchter<sup>H1323</sup>. **8** Und alle<sup>H3605</sup> Tage<sup>H3117</sup> Seths<sup>H8352</sup> waren<sup>H1961</sup> 912 Jahre<sup>H8141</sup>, und er starb<sup>H4191</sup>.

**9** Und Enos<sup>H583</sup> lebte<sup>H2421</sup> 90<sup>H8673</sup> Jahre<sup>H8141</sup> und zeugte<sup>H3205</sup> Kenan<sup>H7018</sup>. **10** Und Enos<sup>H583</sup> lebte<sup>H2421</sup>, nachdem<sup>H310</sup> er Kenan<sup>H7018</sup> gezeugt<sup>H3205</sup> hatte, 815 Jahre<sup>H8141</sup> und zeugte<sup>H3205</sup> Söhne<sup>H1121</sup> und Töchter<sup>H1323</sup>. **11** Und alle<sup>H3605</sup> Tage<sup>H3117</sup> Enos<sup>H583</sup> waren<sup>H1961</sup> 905 Jahre<sup>H8141</sup>, und er starb<sup>H4191</sup>.

**12** Und Kenan<sup>H7018</sup> lebte<sup>H2421</sup> 70<sup>H7657</sup> Jahre<sup>H8141</sup> und zeugte<sup>H3205</sup> Mahalalel<sup>H4111</sup>. **13** Und Kenan<sup>H7018</sup> lebte<sup>H2421</sup>, nachdem<sup>H310</sup> er Mahalalel<sup>H4111</sup> gezeugt<sup>H3205</sup> hatte, 840 Jahre<sup>H8141</sup> und zeugte<sup>H3205</sup> Söhne<sup>H1121</sup> und Töchter<sup>H1323</sup>. **14** Und alle<sup>H3605</sup> Tage<sup>H3117</sup> Kenans<sup>H7018</sup> waren<sup>H1961</sup> 910 Jahre<sup>H8141</sup>, und er starb<sup>H4191</sup>.

**15** Und Mahalalel<sup>H4111</sup> lebte<sup>H2421</sup> 65<sup>H8346 H2568</sup> Jahre<sup>H8141</sup> und zeugte<sup>H3205</sup> Jered<sup>H3382</sup>. **16** Und Mahalalel<sup>H4111</sup> lebte<sup>H2421</sup>, nachdem<sup>H310</sup> er Jered<sup>H3382</sup> gezeugt<sup>H3205</sup> hatte, 830 Jahre<sup>H8141</sup> und zeugte<sup>H3205</sup> Söhne<sup>H1121</sup> und Töchter<sup>H1323</sup>. **17** Und alle<sup>H3605</sup> Tage<sup>H3117</sup> Mahalalels<sup>H4111</sup> waren<sup>H1961</sup> 895 Jahre<sup>H8141</sup>, und er starb<sup>H4191</sup>.

**18** Und Jered<sup>H3382</sup> lebte<sup>H2421</sup> 162 Jahre<sup>H8141</sup> und zeugte<sup>H3205</sup> Henoch<sup>H25853</sup>. **19** Und Jered<sup>H3382</sup> lebte<sup>H2421</sup>, nachdem<sup>H310</sup> er Henoch<sup>H2585</sup> gezeugt<sup>H3205</sup> hatte, 800<sup>H8083 H3967</sup> Jahre<sup>H8141</sup> und zeugte<sup>H3205</sup> Söhne<sup>H1121</sup> und Töchter<sup>H1323</sup>. **20** Und alle<sup>H3605</sup> Tage<sup>H3117</sup> Jereds<sup>H3382</sup> waren<sup>H1961</sup> 962 Jahre<sup>H8141</sup>, und er starb<sup>H4191</sup>.

**21** Und Henoch<sup>H2585</sup> lebte<sup>H2421</sup> 65<sup>H8346 H2568</sup> Jahre<sup>H8141</sup> und zeugte<sup>H3205</sup> Methusalah<sup>H4968</sup>. **22** Und<sup>H853</sup> Henoch<sup>H2585</sup> wandelte<sup>H1980</sup> mit<sup>H854</sup> Gott<sup>H430</sup>, nachdem<sup>H310</sup> er Methusalah<sup>H4968</sup> gezeugt<sup>H3205</sup> hatte, 300<sup>H7969 H3967</sup> Jahre<sup>H8141</sup> und zeugte<sup>H3205</sup> Söhne<sup>H1121</sup> und Töchter<sup>H1323</sup>. **23** Und alle<sup>H3605</sup> Tage<sup>H3117</sup> Henochs<sup>H2585</sup> waren<sup>H1961</sup> 365 Jahre<sup>H8141</sup>. **24** Und Henoch<sup>H2585</sup> wandelte<sup>H1980</sup> mit<sup>H854</sup> Gott<sup>H430</sup>; und er war nicht<sup>H369</sup> mehr, denn<sup>H3588</sup> Gott<sup>H430</sup> nahm<sup>H3947</sup> ihn weg<sup>H3947</sup>.

**25** Und Methusalah<sup>H4968</sup> lebte<sup>H2421</sup> 187 Jahre<sup>H8141</sup> und zeugte<sup>H3205</sup> Lamech<sup>H3929</sup>. **26** Und Methusalah<sup>H4968</sup> lebte<sup>H2421</sup>, nachdem<sup>H310</sup> er Lamech<sup>H3929</sup> gezeugt<sup>H3205</sup> hatte, 782 Jahre<sup>H8141</sup> und zeugte<sup>H3205</sup> Söhne<sup>H1121</sup> und Töchter<sup>H1323</sup>. **27** Und alle<sup>H3605</sup> Tage<sup>H3117</sup> Methusalahs<sup>H4968</sup> waren<sup>H1961</sup> 969 Jahre<sup>H8141</sup>, und er starb<sup>H4191</sup>.

**28** Und Lamech<sup>H3929</sup> lebte<sup>H2421</sup> 182 Jahre<sup>H8141</sup> und zeugte<sup>H3205</sup> einen Sohn<sup>H1121</sup>. **29** Und er gab<sup>H7121</sup> ihm den Namen<sup>H8034</sup> Noah<sup>H51464</sup>, indem er sprach<sup>H559</sup>: Dieser<sup>H2088</sup> wird uns trösten<sup>H5162</sup> über<sup>H4480</sup> unsere Arbeit<sup>H4639</sup> und über<sup>H4480</sup> die Mühe<sup>H6093</sup> unserer Hände<sup>H3027</sup> wegen<sup>H4480</sup> des Erdbodens<sup>H127</sup>, den<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> verflucht<sup>H779</sup> hat. **30** Und Lamech<sup>H3929</sup> lebte<sup>H2421</sup>, nachdem<sup>H310</sup> er Noah<sup>H5146</sup> gezeugt<sup>H3205</sup> hatte, 595<sup>H2568 H3967 H2568</sup> Jahre<sup>H8141</sup> und

zeugte<sup>H3205</sup> Söhne<sup>H1121</sup> und Töchter<sup>H1323</sup>. 31 Und alle<sup>H3605</sup> Tage<sup>H3117</sup> Lamechs<sup>H3929</sup> waren<sup>H1961</sup> 777 Jahre<sup>H8141</sup>, und er starb<sup>H4191</sup>.

32 Und Noah<sup>H5146</sup> war<sup>H1961</sup> 500<sup>H2568 H3967</sup> Jahre<sup>H8141</sup> alt<sup>H1121</sup>; und Noah<sup>H5146</sup> zeugte<sup>H3205</sup> Sem<sup>H80355</sup>, Ham<sup>H25266</sup> und Japhet<sup>H33157</sup>.

### Fußnoten

1. W. Männlich und weiblich
2. H. Adam
3. H. Chanok: eingeweiht, belehrt
4. H. Noach: Trost, Ruhe
5. H. Schem: Name, Ruf
6. H. Cham: Bedeutung ungewiss
7. Erweiterung, Ausbreitung; vergl. Kap. 9,27